

FARAD[®]**BAR**^S

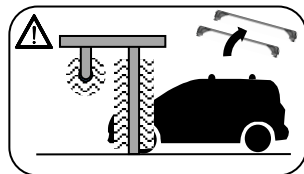
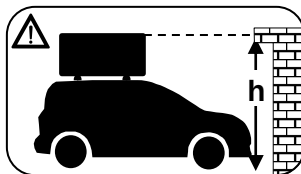
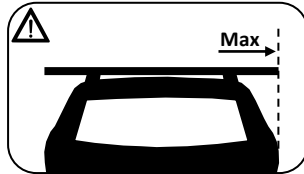
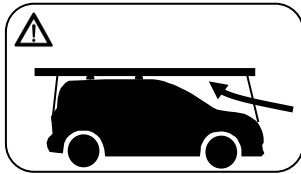
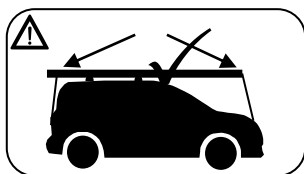
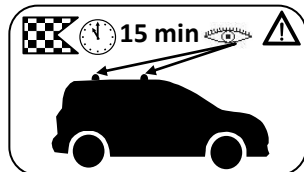
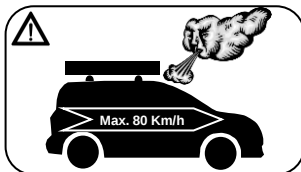
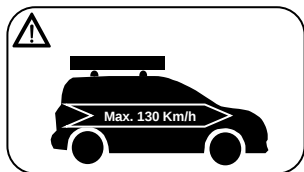
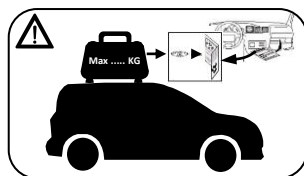
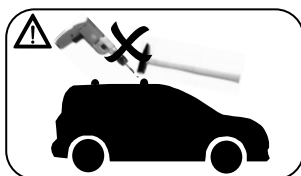
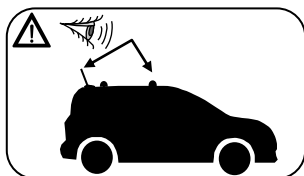
made in italy

Evolution Srl unipersonale, Via A. De Gasperi 26, 12040 Sanfrè (CN) Italy

www.faradworld.com

☎ +39 0172 58575

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| IT Norme di sicurezza | NL Veiligheidsvoorschriften |
| GB Security Regulations | PL Warunki bezpieczeństwa |
| DE Sicherheits-Vorschriften | PT Normas de segurança |
| FR Instructions de sécurité | RU Инструкция по безопасности |
| GR Κανονισμοί Ασφαλειας | ES Reglas de seguridad |
| HU Biztonsági előírások | CZ Návod na montáž |
| AR قواعد الحماية | DK Sikkerhedsbestemmelser |



Montaggio

- Consultate le istruzioni di montaggio e verificate che siano presenti tutti gli elementi necessari.
- Pulite il tetto del veicolo ed i componenti del dispositivo che vengono a contatto con il tetto del veicolo.
- Seguite scrupolosamente le istruzioni di montaggio e l'elenco delle raccomandazioni, se fornito in dotazione. Montate quindi il dispositivo rispettando la sequenza corretta, e cioè: 1, 2, 3, ecc.
- Qualora le istruzioni di montaggio non prevedessero posizioni di montaggio particolari, abbiate cura di mantenere una distanza minima di 700 mm tra le barre di carico.
- Quando si trasportano carichi lunghi, la distanza tra le barre di carico non deve essere inferiore a 600 mm.
- Ogni qualvolta si effettua il montaggio del dispositivo, controllate che le barre di carico siano ben fissate al tetto. Cercate di spingere e di estrarre le barre di carico fuori dalle rispettive posizioni di bloccaggio. Cercate inoltre di estrarre le alette di tensionamento dal bordo del tetto. Qualora doveste riuscire a muovere una parte qualsiasi del dispositivo, il porta-carichi dovrà essere fissato più saldamente. Questa prova deve essere effettuata con regolarità.
- Alcuni tipi di tettucci apribili e di antenne radio non possono essere utilizzati quando il porta-carichi è montato.
- Non è consentito apportare alcuna modifica al prodotto.

Caricamento

- Abbiate cura di non superare mai il carico massimo indicato nelle istruzioni di montaggio. Tuttavia, questo limite è sempre subordinato al carico massimo raccomandato dal costruttore del veicolo. Si raccomanda di applicare sempre il carico massimo più basso indicato.
Carico massimo sul tetto = peso del porta-carichi + accessori montati + peso del carico stesso.
 - Il carico non può essere notevolmente superiore alla larghezza del porta-carichi. Sistemate il carico sempre trasversalmente rispetto al porta-carichi ed in modo che il centro di gravità risulti quanto più basso possibile.
 - Quando è necessario caricare più tavole da surf, queste non devono essere poste una accanto all'altra, bensì una sopra l'altra.
 - Quando si caricano tavole da surf ed altri oggetti lunghi, questi devono essere fissati sia sulla parte frontale sia su quella posteriore del veicolo.
 - Gli sci devono essere montati con le punte rivolte verso la parte posteriore del veicolo.
 - Tutte gli elementi del carico che possono essere rimossi, come sedili di biciclette per bambini, pompe per i pneumatici, pinne ed altro, devono essere rimossi prima di provvedere al loro caricamento.
 - Il carico deve essere completamente fissato. Non utilizzate corde elastiche.
 - Controllate sempre la sicurezza del carico dopo aver percorso un breve tragitto, e successivamente ad intervalli regolari. All'occorrenza, fissate le cinghie di sicurezza.
- NOTA! Controllare sempre che il carico sia fissato in modo corretto e sicuro.**

Proprietà e norme per la guida

- La velocità di crociera dovrà essere sempre regolata in conformità al carico ed alle condizioni di guida, come il tipo ed il fondo stradale, le condizioni di vento, l'intensità del traffico ed i limiti di velocità prescritti.
- Considerate che l'altezza totale del veicolo aumenta quando si caricano oggetti perpendicolari.
- Quando il carico è posizionato sul tetto, le caratteristiche di guida del veicolo ed il comportamento dei freni variano, dato che la vulnerabilità ai colpi venti laterali è maggiore.
- Tutti gli oggetti montati con un dispositivo di fermo devono essere sempre bloccati durante il trasporto.

Manutenzione

- Controllate e sostituite gli elementi deteriorati o difettosi.
- Il porta-carichi dovrà essere sempre pulito e sottoposto a manutenzione, specialmente durante i mesi invernali.
- Viti, bulloni e dispositivi di bloccaggio (se esistenti) devono essere lubrificati ad intervalli di tempo regolari.
- Quando non utilizzato, rimuovete il dispositivo dal veicolo.
- Una volta rimosso, tutte gli elementi staccati devono essere riposti con cura.



Fitting

- Check with the assembly instructions that all the necessary parts are present.
- Clean the car's roof and those parts of the product that come into contact with the roof.
- Go through and carefully follow the assembly instructions and the recommendation list, if one is included. Then fit the unit in the correct sequence, that is to say 1, 2, 3 and so on.
- If no special fitting positions are given in the assembly instructions, try to maintain a minimum distance of 700 mm between the load carrier bars.
- When carrying long loads, the distance between the load carrier bars should not be less than 600 mm.
- Every time the unit is fitted, check that the load carrier is sitting securely on the roof. Try to push and pull the carrier out of its locked position. Try also to pull out the tensioning tabs from the roof edge. If you manage to move any part of the unit, the load carrier must be secured more firmly. This test should be carried out regularly.
- Some types of sunroof and radio antenna cannot be used when the carrier is fitted.
- No modifications to the product are permitted.

Loading

- The maximum load specified in the assembly instructions is not to be exceeded. However, this limit is always subordinate to the maximum load recommended by the manufacturer of the car itself. It is always the lower maximum recommended load that applies.
Max. roof load = load carrier weight + any fitted carrier accessories + the weight of the load itself.
- The load may not significantly exceed the load carrier's width, and it should always be spread evenly across the load carrier and with the lowest possible centre of gravity.
- When several surfboards are being carried, they should not be placed beside each other but instead one on top of the other.
- When carrying surfboards and other long items, these shall be secured both at the front and the rear of the vehicle.
- Skis must be carried with their pointed ends facing the rear of the vehicle.
- All loose or removable parts of the load such as bike child seats, tyre pumps, fins and so on should be taken off prior to loading.
- The load should be thoroughly secured. Elastic bungees are not to be used.
- The load's security should be checked after a short distance, and thereafter at suitable intervals. Tighten the load's securing straps whenever necessary.
NOTE! Always check the load's attachment security.

Driving properties and regulations

- Road speed should always be adjusted to suit the load being carried and the current driving conditions, such as road type and quality, wind conditions, traffic intensity and applicable speed limits.
- Note that the vehicle's total height increases when upright loads are carried.
- The vehicle's driving characteristics and braking behavior change and its vulnerability to side-winds increases when a load is carried on the roof.
- Products fitted with a lock should always be locked during transport.

Maintenance

- Check and replace worn-out or defective parts.
- The load carrier should always be cleaned and maintained, especially in the winter.
- Screws, nuts and locks (if fitted) should be lubricated at regular intervals.
- When not in use, the product should be removed from the vehicle.
- When the product is removed from the vehicle, all loose parts should be stored safely.

Montage

- Anhand der Montageanweisung kontrollieren, daß alle Teile mitgeliefert sind.
- Das Fahrzeugdach und die Teile des Produkts, die mit dem Dach in Berührung kommen, reinigen.
- Die Montageanweisung und etwaige Empfehlungsliste genau befolgen.
Die Montage schrittweise 1, 2 usw. vornehmen.
- Wenn keine besonderen Montagepositionen in der Montageanweisung angegeben sind, soll der Abstand zwischen den Lastenträgern mindestens 700 mm betragen.
- Beim Transport langer Güter darf der Abstand zwischen den Lastenträgern nicht weniger als 600 mm betragen.
- Nach jeder Montage die Lastenträger auf festen Sitz auf dem Dach kontrollieren. Versuchen Sie, die Lastenträger aus ihrer Lage zu rücken und die Halteklammern von der Dachkante loszuziehen - falls dies gelingt, muß der Lastenträger fester gespannt werden. Diese Kontrolle sollte regelmäßig erfolgen.
- Bestimmte Schiebedachtypen und Antennen lassen sich bei angebautem Produkt nicht benutzen.
- Veränderungen des Produkts sind grundsätzlich nicht zugelassen.

Beladen

- Die in der Montageanweisung angegebene max. Zuladung darf nicht überschritten werden - aber auch die Angaben in der Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers beachten. Bei Unterschied zwischen den Werten gilt immer der niedrigere Wert.
Zul. Dachlast = Gewichte von Lastenträgern + etwaigem Zubehör + Ladegut.
- Die Zuladung darf seitlich nicht nennenswert über die Lastenträger hinausragen, sie muß gleichmäßig auf den Lastenträgern verteilt und mit möglichst tief liegendem Schwerpunkt angeordnet sein.
- Mehrere Surfbretter dürfen nicht nebeneinander, sondern müssen übereinander angeordnet werden.
- Surfbretter und andere lange Transportgüter müssen außerdem vorn und hinten zuverlässig am Fahrzeug befestigt werden.
- Ski müssen immer mit den Spitzen nach hinten gerichtet transportiert werden.
- Lose und abnehmbare Teile der Zuladung - wie Kindersitz, Fahrradpumpe, Flossen u.dgl. - müssen entfernt werden.
- Die Zuladung muß zuverlässig gesichert werden. Elastische Gurte oder sog. Gepäckspinnen sind nicht zulässig.
- Die zuverlässige Befestigung der Zuladung nach einer ersten kurzen Fahrstrecke überprüfen. Diese Kontrolle dann in regelmäßigen Abständen wiederholen und die Zuladung bei Bedarf neu sichern.
ACHTUNG! Immer die zuverlässige Befestigung der Zuladung kontrollieren!

Fahreigenschaften und Vorschriften

- Die Geschwindigkeit der Zuladung, dem Straßenzustand und -typ, den übrigen Verkehrsverhältnissen sowie den Geschwindigkeitsvorschriften anpassen.
- Besonders beachten, daß beim Transport hoher Zuladung die lichte Höhe des Fahrzeugs zunimmt.
- Die Dachlast beeinflusst das Fahr- und Bremsverhalten des Fahrzeugs und auch die Seitenwindempfindlichkeit.
- Mit einem Schloß versehene Produkte müssen während der Fahrt immer abgeschlossen sein.

Wartung und Pflege

- Verschlissene oder schadhafte Teile des Produkts unbedingt erneuern.
- Die Lastenträger pflegen und sauber halten, insbesondere im Winter.
- Schrauben, Muttern und etwaige Schösser regelmäßig mit Schmiermittel behandeln.
- Bei Nichtbenutzung sollte das Produkt abgebaut werden.
- Beim Abbau des Produkts sollten etwaige lose Teile auf zuverlässige Weise aufbewahrt werden.

Installation

- Vérifier avec les «Instructions de montage» que toutes les pièces sont présentes dans l'emballage.
- Laver et essuyer le toit de la voiture ainsi que les parties du produit en contact avec celui-ci.
- Lire attentivement les instructions de montage et respecter l'ordre des schémas explicatifs lors de l'installation du produit; si une liste d'affectation est incluse ne pas oublier de la consulter.
- Si aucune indication n'est précisée sur le positionnement des barres sur toit, essayer de maintenir un écartement minimum de 700 mm entre les deux barres.
- Pour le transport d'objets longs l'écartement entre les barres ne doit pas être inférieur à 600 mm.
- Avant chaque utilisation vérifier que les barres sont solidement fixées sur le toit, en les secouant pour essayer de les faire bouger. Vérifier qu'il est impossible d'arracher les pattes de fixation; si ce n'est pas le cas, il est alors nécessaire de resserrer plus fermement les barres. Répéter ces tests régulièrement.
- Certains toits ouvrants ou antennes ne pourront être utilisés lorsque les barres de toit sont fixées sur la voiture.
- Ce produit ne doit subir aucune modification.

Chargement

- Ne pas dépasser la charge maxi indiquée dans les instructions de montage. Vérifier toutefois
- que le constructeur auto ne spécifie pas une charge inférieure, auquel cas cette dernière prévaut.
- **Charge maxi sur le toit = Poids: des barres de toit + Accessoires éventuels + Chargement.**
- Garder à l'esprit que latéralement, le chargement ne doit pas dépasser par rapport aux barres de toit; par ailleurs le chargement doit être réparti de manière homogène sur les barres, en recherchant le centre de gravité le plus bas possible.
- Lors du transport de plusieurs planches de surf, elles doivent être placées les unes sur les autres et non pas les unes à côté des autres.
- Lors du transport d'objets longs type planches à voiles ou autres, il est nécessaire de les fixer à l'avant et à l'arrière de la voiture.
- Les skis doivent être transportés avec les spatules vers l'arrière.
- Ne pas oublier d'enlever les accessoires susceptibles de se détacher du matériel transporter, ainsi sur les vélos: les sièges pour enfants, pompes, gourdes, ...
- Le chargement doit être solidement fixé avec des sangles; ne pas utiliser tendeurs et autres sandows.
- Contrôler la fixation du chargement après plusieurs kilomètres, puis à intervalles réguliers en resserrant si nécessaire.

ATTENTION: Toujours vérifier la fixation du chargement.

Conduite et Réglementation

- Ajuster et adapter sa conduite à la nature du chargement transporté, mais également en fonction de la route, du vent, de la circulation, et des limitations de vitesse.
- Attention, à la hauteur du véhicule notamment lors du transport de vélos sur les barres de toit.
- Un chargement sur le toit modifie la tenue de route et le freinage du véhicule, ainsi que la sensibilité à la prise au vent latéral.
- Les produits livrés avec des verrous doivent être systématiquement fermés à clé lors du transport.

Entretien

- Contrôler et remplacer les pièces défectueuses le cas échéant.
- Nettoyer et entretenir les barres de toit avec soin notamment en hiver.
- Lubrifier régulièrement les vis, écrous et serrures.
- Démonter les barres de toit lorsqu'elles ne servent pas.
- Ranger et conserver soigneusement toutes les pièces des barres lorsqu'elles sont démontées.

Τοποθέτηση

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε όλα τα απαραίτητα εξαρτήματα που περιγράφονται στις οδηγίες συναρμολόγησης.
- Καθαρίστε την οροφή του αυτοκινήτου και τα τμήματα του προϊόντος που έρχονται σε επαφή με την οροφή.
- Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες συναρμολόγησης και τον κατάλογο των προτάσεων, αν υπάρχει. Στη συνέχεια τοποθετήστε τη μονάδα με τη σωστή σειρά, δηλαδή βήμα 1, 2, 3 κ.ο.κ.
- Αν δεν προβλέπονται συγκεκριμένες θέσεις τοποθέτησης στις οδηγίες συναρμολόγησης, προσπαθήστε να διατηρήσετε ελάχιστη απόσταση 700 ΕΞ μεταξύ των ράβδων της σχάρας.
- Κατά τη μεταφορά φορτίων μεγάλου μήκους, η απόσταση ανάμεσα στις ράβδους της σχάρας δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 600 ΕΞ.
- Κάθε φορά που τοποθετείτε τη μονάδα, να βεβαιώνετε ότι η σχάρα έχει στερεωθεί με ασφάλεια στην οροφή. Προσπαθήστε να τραβήξετε και να σπρώξετε τη σχάρα από τη θέση όπου έχει ασφαλίσει. Προσπαθήστε επίσης να τραβήξετε τις λαβές τένυσης προς τα έξω από την άκρη της οροφής. Αν καταφέρετε να μετακινήσετε οποιοδήποτε τμήμα της μονάδας, η σχάρα πρέπει να ασφαλιστεί πιο σταθερά. Αυτός ο έλεγχος πρέπει να γίνεται τακτικά.
- Ορισμένα είδη ηλιοροφών και κεραίων ραδιοφώνου δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν όταν έχει τοποθετηθεί η σχάρα.
- Απαγορεύεται η τροποποίηση του προϊόντος κατ' οποιοδήποτε τρόπο.

Φόρτωση

- Δεν πρέπει να υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο που προδιαγράφεται στις οδηγίες συναρμολόγησης. Ωστόσο, αυτό το όριο είναι πάντα χαμηλότερο από το μέγιστο φορτίο που προτείνει ο κατασκευαστής του αυτοκινήτου. Αυτό που ισχύει πάντα είναι το μικρότερο μέγιστο φορτίο.
Μεγ. φορτίο οροφής = βάρος σχάρας + βάρος εξαρτημάτων που έχουν πιθανώς τοποθετηθεί στη σχάρα + βάρος φορτίου.
 - Το φορτίο δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει σημαντικά το πλάτος της σχάρας και πρέπει να κατανέμεται πάντα ομοιόμορφα σε ολόκληρη την επιφάνεια της σχάρας με το κέντρο βάρους όσο το δυνατό χαμηλότερα.
 - Όταν μεταφέρετε περισσότερες από μια σανίδες σέρφινγκ, δεν πρέπει να τις τοποθετείτε τη μια δίπλα στην άλλη αλλά τη μια πάνω στην άλλη.
 - Όταν μεταφέρετε σανίδες σέρφινγκ και άλλα αντικείμενα μεγάλου μήκους, πρέπει να τα στερεώνετε τόσο στο μπροστινό όσο και στο πίσω μέρος του αυτοκινήτου.
 - Τα χιονοπέδιλα πρέπει να μεταφέρονται με το αιχμηρό άκρο τους να δείχνει προς το πίσω μέρος του αυτοκινήτου.
 - Πρέπει να αφαιρείτε όλα τα ελεύθερα ή αφαιρούμενα μέρη του φορτίου, όπως τα παιδικά καθίσματα για ποδήλατο, οι τρόμπες ελαστικών, τα πτερύγια κλπ, πριν τη φόρτωση.
 - Πρέπει να δένετε το φορτίο προσεκτικά. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ελαστικά σχοινιά.
 - Πρέπει να ελέγχετε την ασφάλεια του φορτίου μετά από μικρή απόσταση και στη συνέχεια κατά τακτά διαστήματα. Σφίγγετε τους ιμάντες ασφάλισης του φορτίου όποτε χρειάζεται.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Να ελέγχετε πάντα αν το φορτίο είναι στερεωμένο με ασφάλεια.**

Ιδιότητες κατά την οδήγηση και κανονισμοί

- Πρέπει να προσαρμόζετε πάντα την οδική ταχύτητα στο φορτίο που μεταφέρετε και τις τρέχουσες συνθήκες οδήγησης, όπως το είδος και η ποιότητα του οδοστρώματος, οι συνθήκες ανέμου, η ένταση της κυκλοφορίας και τα ισχύοντα όρια ταχύτητας.
- Λάβετε υπόψη σας ότι το ολικό ύψος του οχήματος αυξάνεται όταν μεταφέρονται φορτία σε όρθια θέση.
- Όταν μεταφέρετε φορτία στην οροφή, μεταβάλλονται τα χαρακτηριστικά οδήγησης και η συμπεριφορά του οχήματος κατά την πέδηση ενώ αυξάνεται η επίδραση των πλευρικών ανέμων.
- Πρέπει να μεταφέρετε πάντα κλειδωμένα τα προϊόντα που διαθέτουν λουκέτο.

Συντήρηση

- Ελέγξτε και αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή τα ελαττωματικά εξαρτήματα.
- Πρέπει πάντα να καθαρίζετε και να συντηρείτε τη σχάρα, ιδιαίτερα το χειμώνα.
- Πρέπει να λιπαίνετε τις βίδες, τα παξιμάδια και τα σημεία ασφάλισης (αν υπάρχουν) σε τακτά χρονικά διαστήματα.
- Όταν δε χρησιμοποιείτε το προϊόν, πρέπει να το αφαιρείτε από το όχημα.
- Όταν αφαιρέσετε το προϊόν από το όχημα, πρέπει να αποθηκεύσετε με ασφάλεια όλα τα ελεύθερα εξαρτήματα.

Összeszerelés

- Ellenőrizze, hogy az összeszerelési útmutatóban felsorolt alkatrészek megvannak-e.
- Tisztítsa meg a jármű tetejét és a tetőcsomagtartó azon részeit, amelyek hozzá fognak érni a tetőhöz.
- Olvassa el figyelmesen és kövesse az összeszerelési útmutatót és az esetleges ajánlólistát.
A szerelést lépésről lépésre végezze, 1, 2 stb.
- Ha az összeszerelési útmutatóban az elhelyezést illetően nem szerepelnek adatok, a tetőcsomagtartó rudjai között legalább 700 mm távolságnak kell lennie.
- Hosszú teher szállítása esetén a rudak közötti távolság ne legyen kisebb, mint 600 mm.
- Összeszerelés után mindig ellenőrizze, hogy a tetőcsomagtartó stabilan helyezkedik-e el a tetőn.
- Próbálja elmozdítani a tetőcsomagtartót és kihúzni a feszítőlemezeket a tető szélén. Ha sikerül, az azt jelenti, hogy a csomagtartót szorosabban kell rögzítenie. Ezt az ellenőrzést rendszeresen végezze el.
- Ha a tetőcsomagtartó fel van szerelve, bizonyos típusú tetőablakok és antennák használata nem lehetséges.
- A tetőcsomagtartón változtatások nem végezhetők.

Rakodás

- Az összeszerelési útmutatóban megadott maximális súly nem haladható meg. Kövesse a gépkocsi gyártójának megengedett maximális súlyra vonatkozó utasításaira. Ha a két érték különbözik, a kisebb érték érvényes.

Maximális tehersúly = a tetőcsomagtartó súlya + esetleges tartozékok + a teher súlya.

- A teher nem lehet sokkal szélesebb a csomagtartó szélességénél, hanem egyenletesen kell eloszlania a tetőcsomagtartón, a lehető legalacsonyabb súlyponttal.
- Több szőrfdeszka szállítása esetén a deszkák ne keresztben, hanem egymáson helyezkedjenek el.
- Szőrfdeszkák és hasonló hosszú tárgyak szállítása esetén elől és hátul is rögzíteni kell a terhet.
- Sítalpák szállítása esetén a talpak csúcsainak hátrafelé kell mutatniuk.
- Minden szabadon lévő és levehető egységet, mint például gyermekülés, kerékpárpumpa, uszonyok stb. el kell távolítani.
- A terhet alaposan rögzítse. Elasztikus rögzítőegységeket ne használjon.
- Rövid szállítási idő után ellenőrizze, hogy a teher helyesen van-e rögzítve. Az ellenőrzést megfelelő időközönként ismétlje meg. Szükség esetén erősítse meg a rögzítést.

FIGYELEM! Mindig ellenőrizze, hogy a teher helyesen van-e rögzítve.

Vezetési jellemzők és elírások

- A sebességet tartsa a szállított tehernek és az aktuális körülményeknek, mint útviszonyok, szél, útminőség, megfelelő szinten. Tartsa szem előtt a sebességre vonatkozó aktuális szabályokat és egyéb közlekedési szabályokat.
- Legyen különösen körültekintő magas teher szállítása esetén, mivel a teher a jármű magasságát is befolyásolja.
- A teher a vezetés és fékezés során, valamint oldalszélben megváltoztatja a gépkocsi viselkedését.
- A zárral ellátott tetőcsomagtartók a szállítás során mindig legyenek lezárva.

Karbantartás

- Ellenőrizze és cserélje ki a kopott alkatrészeket.
- Tisztítsa meg és végezzen rendszeresen karbantartást a tetőcsomagtartón rendszeresen, különösen télen.
- A csavarokat, csavaranyákat, zárat rendszeresen kenje meg zsírral.
- Ha a terméket nem használja, szerelje le.
- Az esetleges különálló részeket leszerelés után tárolja biztonságosan.

التركيب

- تأكد من توفر كافة الأجزاء الضرورية لديك مستعينًا بإرشادات التجميع.
- قم بتنظيف سقف السيارة وكذلك أجزاء المنتج التي تلامس السقف.
- اتبع إرشادات التجميع وقائمة التوصيات – إن وجدت – بعناية. ثم قم بتركيب الوحدة بالسلسلة السليم، أي ١ ثم ٢ ثم ٣ وما يليها.
- في حالة عدم تحديد إرشادات التجميع لمواضع تركيب معينة، حاول ترك مسافة تبلغ ٧٠٠ ملم على الأقل بين قضبان حامل الأمتعة.
- عند وضع أحمال طويلة، يجب ألا تقل المسافة بين قضبان حامل الأمتعة عن ٦٠٠ ملم.
- في كل مرة تقوم فيها بتركيب الوحدة، تحقق من تثبيت حامل الأمتعة على السقف بإحكام. حاول دفع الحامل وسحبه بعيدًا عن موضع تثبيته.
- حاول أيضًا سحب عرووات الشد من حافة السقف. إذا نجحت في تحريك أي جزء من أجزاء الوحدة، فيجب تثبيت حامل الأمتعة بمزيد من الإحكام. يجب إجراء هذا الاختبار بشكل منتظم.
- لا يمكن استخدام بعض أنواع نوافذ الأسقف وهوائيات الراديو عند تركيب حامل الأمتعة.
- لا يُسمح بإجراء أية تعديلات على المنتج.

التحميل

- لا يجب تجاوز الحد الأقصى للحمولة المحدد في إرشادات التجميع. برغم ذلك، يخضع دائمًا هذا الحد للحد الأقصى للحمولة الموصى به من قبل جهة تصنيع السيارة نفسها. دائمًا ما يتم العمل بالحد الأقصى للحمولة الذي يقل عن الآخر.
- الحد الأقصى للحمولة السقف = وزن حامل الأمتعة + أية ملحقات مركبة بالحامل + وزن الحمولة نفسها.
- يجب ألا تتجاوز الحمولة عرض حامل الأمتعة بشكل كبير، ويجب دائمًا توزيعها بشكل متساوٍ على حامل الأمتعة وبأقل مركز ممكن للثقل.
- عند حمل عدة ألواح ركوب أمواج، يجب وضعها بجوار بعضها البعض بدلًا من وضعها فوق بعضها.
- عند حمل ألواح ركوب أمواج وأحمال أخرى طويلة، يجب تثبيتها بإحكام في الجزأين الأمامي والخلفي من السيارة.
- يجب حمل ألواح التزلج على الجليد مع وضع أطرافها المديبة باتجاه الجزء الخلفي من السيارة.
- يجب إزالة كافة الأجزاء الفردية غير المثبتة بإحكام أو القابلة للنفك مثل مقاعد الأطفال بالدراجات وأدوات نفخ المجلات والزعانف وما إلى ذلك قبل التحميل.
- يجب تثبيت الحمولة بإحكام. لا يجب استخدام الحبال المطاطية.
- يجب التحقق من سلامة الحمولة بعد مرور فترة زمنية قصيرة وعلى فترات زمنية مناسبة بعد ذلك. اربط أشرطة تثبيت الحمولة عند الحاجة.
- ملاحظة! تحقق دائمًا من سلامة ملحقات الحمولة.

خصائص القيادة وقواعدها

- يجب ضبط سرعة القيادة على الطريق لتلائم الحمولة وظروف القيادة الحالية، مثل نوع الطريق وجودته وحالة الرياح والكثافة المرورية وحدود السرعة المعمول بها.
- لاحظ أن الارتفاع الإجمالي للسيارة يزداد عند وضع أحمال عمودية.
- تتغير خصائص قيادة السيارة وأداء الفرامل كما يزداد تأثرها بالرياح الجانبية عند وضع حمولة على السقف.
- يجب دائمًا قفل المنتجات المزودة بأقفال أثناء التنقل.

الصيانة

- افحص حامل الأمتعة لاكتشاف الأجزاء البالية أو المعيبة واستبدلها.
- يجب دائمًا تنظيف حامل الأمتعة وصيانيته، وبخاصة في فصل الشتاء.
- يجب تزييت المسامير والصواميل والأقفال (في حالة تركيبها) على فترات زمنية منتظمة.
- في حالة عدم استخدام المنتج، يجب إزالته من السيارة.
- عند إزالة المنتج من السيارة، يجب تخزين كافة الأجزاء الفردية غير المثبتة بإحكام في مكان آمن.

Montage

- Controleer aan de hand van de montage-instructies of u alle onderdelen heeft.
- Maak het dak van de auto schoon, alsmede de onderdelen van het product die in aanraking komen met het dak.
- Lees de montage-instructies en eventuele aanbevelingen door en volg deze nauwkeurig op. Monteer daarna stap voor stap 1, 2, etc.
- Als er in de montage-instructies geen speciale montageposities worden aangegeven, moet een minimale afstand van 700 mm tussen de dwarsstangen worden nagestreefd.
- Bij het vervoer van een lange lading mag de afstand tussen de dwarsstangen niet kleiner zijn dan 600 mm..
- Controleer na het monteren altijd of de allesdrager goed op het dak vastzit. Probeer de allesdrager van zijn plaats te duwen. Probeer ook om de spanklemmen van het dak te trekken. Als u op een van beide manieren beweging in de allesdrager krijgt, moet deze steviger worden vastgezet. Deze test moet regelmatig worden uitgevoerd.
- Sommige typen zonnedak en sommige antennes kunnen niet worden gebruikt als het product is gemonteerd.
- Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht in het product.

Lading

- De in de montage-instructies aangegeven maximale last mag niet overschreden worden. Houd echter ook rekening met de instructies van de autofabrikant over de toegestane maximale last. Als de aanbevolen maximale lasten van elkaar afwijken, dan geldt de laagste.
Max. daklast = het gewicht van de allesdrager + evt. accessoires + het gewicht van de lading.
- De lading mag aan de zijkant niet wezenlijk uitsteken buiten de allesdrager en moet gelijkmatig over de allesdrager worden verdeeld met een zo laag mogelijk zwaartepunt.
- Als er meerdere surfplanken worden vervoerd, moeten die niet naast elkaar maar op elkaar worden gelegd.
- Bij het vervoer van surfplanken en andere lange voorwerpen dienen deze ook aan de voor- en achterzijde van het voertuig te worden verankerd.
- Ski's moeten met de punten naar achter worden vervoerd.
- Alle losse of afneembare onderdelen van de lading zoals een kinderzitje, fietspomp, vinnen, etc. moeten worden verwijderd.
- De lading dient goed te worden vastgezet. Elastische zgn. "spinnen" mogen niet worden gebruikt.
- Na een korte afstand moet worden gecontroleerd of de lading goed vastzit. Daarna moet deze controle met gepaste regelmaat worden herhaald. Zonodig moet de lading opnieuw worden vastgezet.
NB! Controleer altijd of de lading goed vastzit.

Rijgedrag en bepalingen

- De snelheid moet worden aangepast aan de vervoerde lading en aan de heersende omstandigheden zoals toestand van de weg, de wind, het wegdek, het verkeer en de geldende snelheidsbepalingen.
- Denk er met name aan dat de hoogte van het voertuig toeneemt wanneer staande lading wordt vervoerd.
- Het rij- en remgedrag van het voertuig en de gevoeligheid voor zijwinden veranderen door de daklast.
- Producten die zijn voorzien van een slot moeten tijdens de rit altijd worden afgesloten.

Onderhoud

- Controleer versleten of defecte onderdelen van het product en vervang deze.
- De allesdrager moet altijd schoongemaakt en onderhouden worden, met name in de winter.
- Schroeven, moeren en eventuele sloten moeten met regelmatige tussenpozen worden gesmeerd.
- Als het product niet wordt gebruikt moet het gedemonteerd worden.
- Bij demontage van het product moeten eventuele losse delen op veilige wijze worden opgeborgen.

Montaż

- Sprawdź czy zestaw zawiera wszystkie elementy wymienione w instrukcji montażu.
- Oczyszczyć dach auta i te elementy bagażnika, które będą na nim spoczywać.
- Zapoznaj się dokładnie z instrukcją montażu i - jeżeli jest dołączona - z listą aplikacyjną. Montuj zestaw ściśle według wskazówek podanych w instrukcji.
- Jeżeli pozycja bagażnika na dachu nie jest dokładnie określona w instrukcji staraj się ustawić belki tak, aby odległość między nimi wynosiła co najmniej 700 mm.
- Przy przewożeniu długich ładunków odległość między belkami bagażnika nie może być mniejsza niż 600 mm.
- Po każdym montażu zestawu sprawdzaj, czy bagażnik jest pewnie umocowany na dachu. Spróbuj przesunąć bagażnik na dachu oraz wyciągnąć łapy mocujące bagażnik za krawędź dachu. Jeżeli uda się ruszyć którykolwiek z elementów bagażnik musi być dokręcony. Regularnie sprawdzaj w ten sposób mocowanie bagażnika.
- Niektóre rodzaje dachów uchylnych oraz anten nie mogą być używane, gdy na dachu zamontowany jest bagażnik.
- Niedopuszczalne są żadne przeróbki produktów oraz ich elementów.

Ładowanie

- Nie wolno przekraczać maksymalnej ładowności podanej w instrukcji bagażnika. Jeżeli jednak ładowność dachu auta podana przez jego producenta jest niższa od możliwości bagażnika nie wolno przekraczać tej niższej wartości.
- **Maksymalne obciążenie dachu auta = masa bagażnika + masa akcesoriów + masa ładunku.**
- Ładunek nie powinien być szerszy od szerokości bagażnika. Powinien być zawsze równomiernie rozłożony na całej powierzchni bagażnika i możliwie najniższy.
- Przewożąc kilka desek surfingowych nie należy umieszczać ich obok siebie lecz jedną na drugiej.
- Przewożone deski surfingowe lub inne długie elementy powinny być zawsze dodatkowo umocowane z przodu i z tyłu auta.
- Czuby nart przewożonych w uchwytach muszą być skierowane do tyłu.
- Wszystkie elementy nie będące integralnymi częściami przewożonego ładunku takie, jak pompki rowerowe, krzeselka dziecięce itp. powinny być zdjęte przed załadowaniem
- Bagaż powinien być pewnie umocowany. Nie powinno się stosować linek elastycznych.
- Mocowanie ładunku powinno być sprawdzone po pokonaniu krótkiego odcinka a potem ponownie w regularnych odstępach czasu i - jeżeli to konieczne - poprawione.
- **UWAGA! Zawsze sprawdzaj bezpieczeństwo umocowanie ładunku.**

Prowadzenie auta

- Prędkość jazdy powinna zawsze uwzględniać rodzaj przewożonego ładunku oraz warunki drogowe takie, jak rodzaj i stan nawierzchni, siłę i kierunek wiatru, natężenie ruchu i lokalne ograniczenia.
- Należy pamiętać, że samochód z ładunkiem jest wyższy lub dłuższy.
- Przewożony ładunek wpływa istotnie na charakterystykę prowadzenia i hamowanie samochodu. Zwiększ również jego wrażliwość na działanie bocznego wiatru.
- Bagażniki i akcesoria wyposażone w zamki powinny zawsze być zamknięte podczas jazdy.

Konserwacja

- Sprawdzaj i wymieniaj zużyte lub uszkodzone elementy.
- Bagażnik powinien być regularnie czyszczony, szczególnie zimą.
- Śruby, nakrętki i zamki powinny być regularnie smarowane.
- Nieużywany bagażnik powinien być demontowany z auta.
- Demontując bagażnik zabezpiecz wszystkie luźne elementy.

Fixando o Rack

- Lavar e secar o teto do Carro e as partes do Rack que terão contato com o teto.
- Siga os detalhes nas instruções de montagem. Na maioria das vezes, as instruções especificam a distância entre as Barras do Rack. Se nenhuma instrução específica for recomendada, tente manter uma distância mínima de 700mm entre as Barras do Rack.
- Quando transportar cargas compridas como pranchas de Surf, Caixas Porta Bagagem etc, a distância das Barras do Rack não devem ser menor que 600mm.
- Verifique antes de cada instalação que o Rack esteja fixado de forma firme e segura no teto. Tente mudar o Rack de posição. Tente também puxar as peças de fixação. Se tiver sucesso em qualquer dos testes, o Rack deve ser melhor fixado. Este teste deve ser feito frequentemente em viagens longas.
- As barras do Rack não devem exceder as laterais do carro. Nós recomendamos que não exceda mais da metade da distância entre o Suporte de Barra e a lateral do carro. Certifique-se que nenhum acessório do Rack e a carga toquem o teto do carro.
- Todos os produtos NISSAN estão projetados para proporcionar um transporte seguro e tem um encaixe perfeito para evitar danificar o seu carro. Essa característica possibilita ter um Rack correto para seu carro e que ele fixe adequadamente. Não são permitidas modificações no produto.
- Produtos com fechos inclusos devem sempre ser trancados durante a utilização.
- Alguns tipos de Teto Solar não podem ser abertos com o Rack. Cargas compridas como Caixas Porta Bagagem e outros equipamentos podem impossibilitar a abertura do Porta Malas.

Segurança da Carga

- A capacidade de carga máxima no manual de montagem não deve ser excedida. O manual do proprietário do fabricante do carro também deve ser consultado e seguido. Sempre a menor carga deve ser obedecida.
Capacidade de carga máxima= peso do Rack + acessórios + peso da carga.
- A carga deve ser fixada firmemente utilizando fitas de fixação ou similar. Elásticos não devem ser utilizados. A carga dentro da Caixa Porta Bagagem também deve ser fixado com fitas de fixação. A maior parte da carga deve ser posicionada no meio da caixa.
- Depois de um trajeto curto e posteriormente em intervalos apropriados deve-se verificar se carga esta bem fixa.
- A carga não deve exceder as laterais do Rack, e deve ser distribuída ao longo da Barra e com o menor centro de gravidade possível. Qualquer parte da carga que ultrapasse o carro na frente ou traseira deve ser identificado de acordo com as leis locais.
- Quando transportar Pranchas de Surf ou qualquer outro objeto comprido (que podem gerar uma força para cima) como carga devem ser amarrados na parte dianteira e traseira do carro. Se mais de uma prancha de surf for transportada, elas não devem ficar uma ao lado da outra, e sim uma acima da outra para reduzir a força para cima. Se pranchas de surf tiverem quilhas removíveis elas devem ser retiradas.
- Esquis devem ser transportados com as pontas para trás.
CUIDADO! Sempre verifique se a carga está bem fixada-

Características de dirigibilidade e leis

- A velocidade deve sempre ser ajustada dependendo da carga e das condições da estrada, como vento, trânsito e limite de velocidade.
- As características de dirigibilidade e o comportamento de frenagem mudam e ficam mais vulneráveis a ventos laterais quando a carga estiver fixada no teto.
- Atenção especial quanto à altura do veículo quando transportar cargas altas (Bicicletas e outros objetos altos).
- Ao transportar bicicletas retire as cadeiras de criança, bomba de pneu e outros objetos soltos.

Manutenção

- As chaves reservas devem ser guardadas em locais seguros.
- As ferramentas de montagem, se houver, devem permanecer na caixa de ferramentas do carro. Mantenha o manual de montagem junto com o manual do proprietário do carro.
- Controle e substitua as peças desgastadas e defeituosas do Rack e acessórios. O Rack deve sempre ser limpo e ter manutenção frequente, principalmente no inverno, eliminando a sujeira e sal aderida. Os parafusos e porcas devem ser lubrificados frequentemente.
- Por razões de segurança e economia de combustível o Rack deve ser retirado quando não estiver sendo utilizado.
- Retire o Rack quando for lavar o carro no lava rápido.
- Se o produto for retirado, todas as peças soltas devem ser montadas novamente.

Сборка

- Сверяться с инструкцией по сборке, проверить наличие всех необходимых частей.
- Очистить крышу автомобиля и тех частей багажника, которые будут прилегать к крыше.
- Внимательно прочитать инструкцию по сборке и список рекомендаций, если он прилагается. Затем собрать багажник, соблюдая указанную последовательность, т.е. выполнить шаги 1, 2, 3 и т.д.
- Если в инструкции не указаны точные координаты установки продольных несущих брусьев, постарайтесь выдержать между ними расстояние не менее 700 мм.
- При перевозке длинномерных грузов расстояние между несущими брусьями должно быть не менее 600 мм.
- Каждый раз при установке изделия, следует проверять надежность фиксации багажника на крыше. Попытайтесь сдвинуть или сорвать закрепленный багажник. Попытайтесь также сорвать устройства крепления багажника на окраине крыши. Если вам удастся сдвинуть багажник с места, следует закрепить его более надежно. Такую проверку следует производить регулярно.
- При установленном багажнике нельзя пользоваться радиоантеннами и люками некоторых типов на крыше.
- Не разрешается вносить какие-либо изменения в конструкцию багажника.

Размещение груза на багажнике

- Запрещается превышать максимальную массу груза, указанную в инструкции по сборке. Однако, этот предел всегда вторичен по отношению к максимальной нагрузке на крышу, указываемой изготовителем автомобиля. Из двух максимумов всегда выбирается наименьший.
Макс. нагрузка на крышу = масса багажника + масса вспомогательных принадлежностей, закрепленных на багажнике + масса самого груза.
- Габариты груза не должны намного выходить за ширину багажника, груз следует равномерно размещать на багажнике, и центр тяжести груза должен располагаться как можно ниже.
- При перевозке нескольких досок для серфинга их не следует размещать друг возле друга, нужно класть их одну на другую.
- При перевозке досок для серфинга и других длинномерных предметов, их следует закреплять на багажнике спереди и сзади.
- Лыжи следует размещать на багажнике носками назад.
- Все незакрепленные или легко снимаемые предметы, например, сиденья детских велосипедов, велосипедные насосы и т.п. перед погрузкой необходимо снять.
- Груз должен быть хорошо закреплен на багажнике. Не следует использовать эластичные ремни.
- Надежность крепления груза следует проверить, проехав небольшое расстояние, а затем проверять периодически. По мере необходимости подтягивать ослабевшие ремни.
ВНИМАНИЕ! Всегда проверяйте надежность крепления груза.

Особенности управления автомобилем с нагруженным багажником

- Скорость движения всегда следует выбирать с учетом перевозимого груза и фактических условий поездки, например, типа и качества дороги, силы и направления ветра, интенсивности движения и существующих ограничений скорости.
- Помните, что общая высота автомобиля с грузом увеличивается.
- Когда на багажнике находится груз, изменяется отклик автомобиля на действия водителя и поведение автомобиля при торможении, а также возрастает ветровая нагрузка на автомобиль, особенно при боковом ветре.
- Вещи, имеющие замок, при перевозке всегда должны быть заперты.

Техническое обслуживание

- Проверять состояние и заменять изношенные или дефектные части.
- Багажник всегда должен быть чистым и ухоженным, особенно зимой.
- Винты, гайки и замки (если они используются) следует регулярно смазывать.
- Если багажник не используется, его следует снимать с автомобиля.
- После снятия багажника все его части следует хранить в надежном месте.

Montaje

- Controle con las instrucciones de montaje que no falte ninguna de las piezas integrantes.
- Limpie el techo del automóvil y las piezas del producto que estén en contacto con el techo.
- Lea y siga cuidadosamente las instrucciones de montaje y la lista de recomendaciones, si la hubiera. Efectúe luego el montaje por etapas, 1, 2, etc.
- Si en las instrucciones no se indican posiciones de montaje especiales, se intentará mantener una distancia mínima de 700 mm entre las secciones del portaequipajes.
- Al transportar cargas largas la distancia entre las secciones portaequipajes no deberá ser inferior a 600 mm.
- Después de cada montaje controle que el portaequipajes quede instalado de forma segura sobre el techo. Para ello, intente alterar su posición. Intente también desplazar las piezas de sujeción fuera del borde del techo. Si usted puede hacer alguna de estas dos cosas el portaequipajes tiene que afirmarse mejor. Esta prueba debe hacerse periódicamente.
- Algunos tipos de techo corredizo y antenas no pueden utilizarse cuando el producto está montado.
- No está permitido hacer modificaciones en el producto.

Carga

- No deberá rebasarse la carga máxima indicada en las instrucciones de montaje. No obstante hay que tener en cuenta las instrucciones del fabricante del automóvil acerca de la carga máxima permisible. Si las cargas máximas recomendadas fueran diferentes, la carga válida es la menor de ellas.

Carga máx. sobre el techo = peso de las secciones portaequipajes + posibles accesorios + peso de la carga.

- La carga no debe sobrepasar en un grado importante la anchura lateral del portaequipajes, y debe distribuirse uniformemente sobre el portaequipajes de modo que el centro de gravedad sea lo más bajo posible.
 - Cuando se transporten varias tablas de surf, éstas no deberán colocarse unas junto a otras, sino superpuestas.
 - Al transportar tablas de surf y otros objetos largos, estos deberán sujetarse también al vehículo por delante y detrás.
 - Los esquís deberán transportarse con las puntas dirigidas hacia atrás.
 - Deberán quitarse todas las piezas sueltas o que puedan soltarse de la carga, por ej. silla para niños, bomba de inflar ruedas de la bicicleta, aletas, etc.
 - La carga deberá sujetarse bien. No está permitido utilizar gomas elásticas tipo "pulpo".
 - La sujeción de la carga deberá controlarse después de un breve recorrido, y luego a intervalos apropiados. Tense la sujeción de la carga siempre que sea necesario.
- ¡IMPORTANTE! Controle siempre la sujeción de la carga.**

Características de conducción y normas

- La velocidad deberá adaptarse a la carga transportada y a las circunstancias reinantes, tales como estado de la carretera, viento, tipo de calzada, tráfico, y normas y límites de velocidad vigentes.
- Tenga especialmente en cuenta que la altura del vehículo aumenta cuando se transportan cargas colocadas en posición vertical.
- Además, la carga sobre el techo altera las características de conducción del automóvil, y su sensibilidad al viento lateral.
- Los productos que van provistos de cerradura siempre deberán estar cerrados con llave durante el trayecto.

Mantenimiento

- Controle y cambie las piezas desgastadas o deterioradas del producto.
- El portaequipajes deberá limpiarse y recibir mantenimiento siempre, en especial en invierno.
- Los tornillos, tuercas y, en su caso, cerraduras, deberán engrasarse periódicamente.
- Cuando el producto no se utilice, debe desmontarse.
- En caso de desmontar el producto, las piezas sueltas deberán conservarse de forma segura.

Upevnění nosiče

- Před montáží zkontrolujte, jestli jsou v balení všechny montážní díly.
- Před montáží umyjte a osušte střechu vozidla a všechny díly nosiče, které mají kontakt se střechou.
- Dbejte pokynů návodu k montáži. Ve většině případů návod k použití udává vzdálenost mezi příčnými rameny nosiče.
- V případě, že nic není udáno, musí být vzdálenost mezi rameny nejméně 700 mm.
- V případě transportu dlouhých předmětů jako např. surfů, střešních boxů apod. nesmí být vzdálenost mezi rameny menší než 600 mm.
- Po každé montáži překontrolujte upevnění nosiče na střeše. Zkuste vyviklat nosič z upevnění. Zkuste též vytáhnout upevnění z okraje střechy. V případě úspěchu musíte nosič více utáhnout. Při delších cestách pravidelně kontrolujte utažení nosiče.
- S namontováním nosičem je někdy nemožné otevřít některé druhy střešních oken. Dlouhý náklad může zamezit otevření zadních dveří vozidla.
- Nikdy neměňte konstrukci nosiče.

Přípevnění nákladu

- Maximální zatížení nosiče uvedené v návodu k montáži nesmí být nikdy překročeno. Dbejte také předpisů uvedených továrnou pro vaše vozidlo. V případě rozdílu platí vždy nižší hodnota.
- **Max. zatížení střechy = hmotnost nosiče + hmotnost příslušenství + hmotnost nákladu.**
- Náklad nesmí příliš přesahovat ramena nosiče a musí být umístěn tak, aby těžiště bylo co nejnižší.
- V případě, že přepravujete několik surfů, nepokládejte je vedle sebe, ale na sebe - tak snížíte tendenci nadlehčování.
- Surfy a jiné dlouhé předměty pevně přivažte vpředu i vzadu k vozidlu.
- Lyže přepravujte špičkami dozadu.
- Z přepravovaných předmětů odstraňte části, které by se cestou mohly uvolnit - dětská sedačka, pumpička na kolo, odmontovatelná ploutev surfu atd.
- Náklad musí být pevně přivázán řemeny nebo něčím podobným. Neužívejte elastické „chobotnice“.
- Upevnění nákladu musí být překontrolováno krátce po naložení a pravidelně kontrolováno během cesty.

POZOR! Vždy překontrolujte přípevnění nákladu!

Jízdní pokyny

- Přizpůsobte rychlost jízdy nákladu a podmínkám jízdy jako např. stavu silnice, větru, hustotě dopravy a samozřejmě platným dopravním předpisům.
- Dejte pozor na vísku vozidla - především při dopravě vysokého nákladu, jako např. jízdních kol.
- Náklad na střeše má vliv na jízdní a brzděné vlastnosti vozidla a na jeho citlivost na boční vítr.
- Zamykatelné nosiče musí být za jízdy zamknuté.

Údržba

- Pečlivě uschovejte náhradní klíče.
- Po použití, zvláště v zimě, vždy nosič a příslušenství umyjte a promažte.
- Eventuální montážní nářadí a pokyny k montáži mějte vždy ve voze.
- Pokud nosič nepoužíváte, odmontujte ho.
- Po demontáži připevněte volné díly zpět na své místo.

Montering

- Tjek med monteringsvejledningen, at alle de nødvendige dele er med.
- Rengør bilens tag og de produktdele, der kommer i kontakt med taget.
- Gennemgå og følg monteringsvejledningen nøje, også listen med anbefalinger, hvis en sådan er inkluderet. Monter enheden i den korrekte rækkefølge, dvs. 1, 2, 3 osv.
- Hvis monteringsvejledningen ikke angiver særlige monteringspositioner, skal du forsøge at fastholde en mindsteafstand på 700 mm mellem lastholderne.
- Hvis der transporteres lange læs, bør afstanden mellem lastholderne ikke være under 600 mm.
- Hver gang en enhed monteres, skal det kontrolleres, at bæreudstyret sidder godt fast på taget. Træk og skub udstyret ud af den låste position. Prøv også at trække efterspændingstapperne fra tagets kant. Hvis du kan bevæge nogen del af enheden, skal bæreudstyret sættes bedre fast. Denne test bør udføres med jævne mellemrum.
- Nogle typer af soltag og radioantenne kan ikke bruges, når udstyret er monteret.
- Det er ikke tilladt at modificere produktet.

Læsning

- Den lastgrænse, der er angivet i monteringsvejledningen, må ikke overskrides. Men denne grænse er altid underordnet den lastgrænse, der anbefales af bilproducenten. Det er altid den laveste lastgrænse, der er gældende.

Maks. taglast = bæreudstyrets vægt + eventuelt monteret bæretilbehør + vægten af selve lasten.

- Lasten må ikke være væsentligt bredere end bredden af bæreudstyret, og den skal altid være jævnt fordelt på bæreudstyret med det lavest mulige tyngdepunkt.
- Hvis der transporteres flere surfboard, må de ikke anbringes ved siden af hinanden, men anbringes oven på hinanden.
- Hvis der transporteres surfboards og andre lange genstande, skal disse sikres både foran på og bag på bilen.
- Ski skal transporteres med den spidse ende pegende bagud på bilen.
- Alle løse eller mobile dele af lasten, f.eks. børnesæder på cykler, cykelpumper, finner osv., skal afmonteres før pålæsning.
- Lasten skal være godt sikret. Elastiske kabler må ikke bruges.
- Lastens sikkerhed skal kontrolleres, når man har kørt et lille stykke. Dette skal gøres med passende mellemrum. Lastens sikkerhedsstroppe skal strammes, når det er nødvendigt.

BEMÆRK! Tjek altid, at lasten er fastgjort sikkert.

Køreegenskaber og bestemmelser

- Hastigheden skal altid afpasses, så den passer til lasten, der transporteres, og de aktuelle køreforhold, f.eks. vejtype og -kvalitet, vindforhold, trafiktæthed og gældende hastighedsbegrænsninger.
- Bemærk, at køretøjets samlede vægt øges, når der transporteres opretstående læs.
- Køretøjets køreegenskaber og bremsefunktion ændres, og dets sårbarhed over for sidevind øges, når der bæres last på taget.
- Produkter monteret med en lås skal altid være låst under transport.

Vedligeholdelse

- Tjek og udskift slidte eller defekte dele.
- Bæreudstyret skal altid være rengjort og vedligeholdt, især om vinteren.
- Skruer, bolte og låse (hvis relevant) skal smøres med jævne mellemrum.
- Produktet bør tages af køretøjet, når det ikke er i brug.
- Når produktet fjernes fra køretøjet, skal alle løse dele opbevares sikkert.

-FARAD[®]
made in italy